

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/206843]

**11 DECEMBRE 2017. — Arrêté ministériel relatif à la surveillance
de certains métabolites de pesticides dans les eaux souterraines**

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal et des zonings,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, les articles D.19 à D.21 et D.168;

Vu la partie réglementaire du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, l'article R.43bis et les annexes R.IV, II, 2) et R.XI;

Considérant que l'Institut scientifique de Service public (ISSeP) a mis au point les méthodes d'analyse des substances desphenylchloridazon, chlorothalonil SA, metazachlore ESA et metolachlore ESA pour la matrice « eau souterraine » et que ces méthodes sont disponibles sur le site du Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyse (CWEA);

Considérant qu'une campagne d'analyse de ces substances a été menée par l'ISSeP sur 110 points du réseau de surveillance des eaux souterraines dont 77 prises d'eau potabilisable et que les résultats de cette campagne indiquent que ces substances peuvent être présentes dans des masses d'eau souterraine à des niveaux de concentration pertinents,

Arrête :

Article unique. A partir du 1^{er} janvier 2018, l'analyse des substances suivantes devient obligatoire pour les contrôles de surveillance des eaux souterraines requis pour les producteurs d'eau, conformément à l'article R.43bis et à l'annexe XI de la partie réglementaire du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau :

- Code ESO 4618, desphenylchloridazon, alias MET-B;
- Code ESO 4497, chlorothalonil SA, alias VIS-01;
- Code ESO 4499, metazachlore ESA, alias BH479-8;
- Code ESO 4620, metolachlore ESA, alias CGA354743.

Namur, le 11 décembre 2017.

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/206843]

**11. DEZEMBER 2017 — Ministerieller Erlass betreffend die Überwachung
bestimmter Metaboliten von Pestiziden im Grundwasser**

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Mobilität, Transportwesen, Tierschutz, und Gewerbegebiete,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, Artikel D.19bis D.21 und D.168;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, Artikel R.43bis und Anhänge R.IV II 2) und R.XI;

In der Erwägung, dass das Wissenschaftliche Institut öffentlichen Dienstes (Institut scientifique de Service public - ISSeP) Methoden zur Analyse der Stoffe Desphenylchloridazon, Chlorothalonil SA, Metazachlor ESA und Metolachlor ESA für die Matrix "Grundwasser" entwickelt hat, welche auf der Homepage des Wallonischen Compendiums der Probenahme- und Analysemethoden ("Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyse" - CWEA) erläutert sind;

In der Erwägung, dass das ISSeP an 110 Stellen des Grundwasserüberwachungsnetzes (worunter 77 Entnahmestellen von zu Trinkwasser aufbereitem Wasser) eine Kampagne zur Analyse dieser Stoffe geführt hat, und dass die Ergebnisse dieser Kampagne darauf andeuten, dass relevante Konzentrationen dieser Stoffe in Grundwasserkörpern vorhanden sein können,

Beschließt:

Einzigster Artikel - Ab dem 1. Januar 2018 wird die Analyse folgender Stoffe bei den für die Wasserproduzenten vorgeschriebenen Kontrollen zur Grundwasserüberwachung obligatorisch, in Übereinstimmung mit Artikel R.43bis und Anhang XI des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des wallonischen Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet:

- Code ESO 4618, Desphenylchloridazon, alias MET-B;
- Code ESO 4497, Chlorothalonil SA, alias VIS-01;
- Code ESO 4499, Metazachlor ESA, alias BH479-8;
- Code ESO 4620, Metolachlor ESA, alias CGA354743;

Namur, den 11. Dezember 2017

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/206843]

11 DECEMBER 2017. — Ministerieel besluit betreffende de monitoring van sommige metabolieten van pesticiden in het grondwater

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.19 tot D.21 en D.168;

Gelet op het reglementair deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, artikel R.43bis en de bijlagen R.IV, II, 2) en R.XI;

Overwegende dat het "Institut scientifique de service public (ISSeP)" (Openbaar wetenschappelijk instituut) de methodes voor de analyse van de stoffen desphenyl-chlooridazon, chlorothalonil SA, metazachloor ESA en metolachloor ESA voor de matrix "grondwater" hebben ontwikkeld en dat die methodes beschikbaar zijn op de site van het "Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyse (CWEA)" (Waalse compendium van de monsternemings- en analysemethodes);

Overwegende dat het ISSeP een campagne voor de analyse van die stoffen op 110 punten van het monitoringnet voor grondwater, waaronder 77 winningen van tot drinkwater verwerkbaar water, heeft gevoerd en dat de resultaten van die campagne erop wijzen dat relevante concentraties van die stoffen in ondergrondse waterlichamen aanwezig kunnen zijn,

Besluit :

Enig artikel. Vanaf 1 januari 2018 wordt de analyse van de volgende stoffen verplicht voor de controles m.b.t. de grondwatermonitoring vereist voor de waterproducenten overeenkomstig artikel R.43bis van en bijlage XI bij het reglementair deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt :

- Code ESO 4618, desphenyl-chlooridazon, alias MET-B;
- Code ESO 4497, chloorothalonil SA, alias VIS-01;
- Code ESO 4499, metazachloor ESA ESA, alias BH479-8;
- Code ESO 4620, metolachloor ESA, alias CGA354743.

Namen, 11 december 2017.

C. DI ANTONIO

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2017/31992]

7 DECEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het investeringsplan voorgesteld door de CVBA Sibelga, distributienetbeheerder voor gas, voor de periode 2018-2022

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 10 § 1, § 2, § 3;

Gelet op het advies nr. 20171109-249 van BRUGEL van 9 november 2018 waarin voorgesteld wordt dat de Regering het investeringsplan 2018-2022 van de distributienetbeheerder voor gas zou goedkeuren;

Gelet op het feit dat de goedkeuring van het investeringsplan, opgesteld door de distributienetbeheerder voor gas, een handeling is van administratieve voogdij en dat bijgevolg dit ontwerp van besluit niet voor advies dient te worden voorgelegd aan de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het investeringsplan 2018-2022 van de C.V.B.A. Sibelga, distributienetbeheerder voor gas, wordt goedgekeurd.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/31992]

7 DECEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'investissements proposé par la SCRL Sibelga, gestionnaire du réseau de distribution de gaz, pour la période 2018-2022

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 10 § 1^{er}, § 2 et § 3;

Vu l'avis n° 20171109-249 de BRUGEL du 9 novembre 2017 dans lequel il est proposé au Gouvernement d'approuver le plan d'investissements 2018-2022 du gestionnaire de distribution de gaz;

Vu que l'approbation du plan d'investissements établi par le gestionnaire du réseau de distribution de gaz, est un acte de tutelle administrative et que, par conséquent, le présent projet d'arrêté ne doit pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan d'investissements 2018-2022 de la S.C.R.L. Sibelga, gestionnaire du réseau de distribution de gaz, est approuvé.